

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	69 (1978)
Heft:	[2]: Jahresheft = Annuaire
Rubrik:	Diverses = Divers

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

D Diverses – Divers

1. Schweizerische Amtsstellen für elektrotechnische Angelegenheiten Administrations suisses intéressant l'électrotechnique

1.1 Eidgenössische Kommissionen – Commissions fédérales

Eidgenössische Kommission für elektrische Anlagen – Commission fédérale des installations électriques

Präsident:

Dillier J., Dr. iur., Ständerat, 6060 Sarnen

Sciaroni L., ingegnere, Direttore dell'Azienda Elettrica Ticinese, 6500 Bellinzona

Storrer P., dipl. Ing., Direktor BKW, 3000 Bern 25

Weber H., Ingenieur und alt Professor an der Eidg. Technischen Hochschule Zürich, 8706 Meilen

Übrige Mitglieder:

Amstein R., dipl. Ing., Teilhaber des Ingenieurbüros Brauchli Ernst & Amstein Rudolf, 8008 Zürich
Kuhn E., dipl. Ing., Direktionspräsident EKZ, 8022 Zürich
Marro A., ing. dipl., directeur des Entreprises Electriques Fribourgeoises, 1700 Fribourg

Sekretär:

Biland K., Dr. iur., stellvertretender Generalsekretär des Eidg. Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartementes, 3003 Bern

Eidgenössische Kommission für die Ausfuhr elektrischer Energie – Commission fédérale pour l'exportation de l'énergie électrique

Präsident: Kiener E., Dr., Direktor des Eidg. Amtes für Energiewirtschaft

Übrige Mitglieder:

Gonzenbach R., Ingenieur, Leiter der Geschäftsstelle des Schweizerischen Energie-Konsumenten-Verbandes, Zürich
Heimlicher E., Ingenieur, Direktor der Nordostschweizerischen Kraftwerke AG, Baden
Schneeburger J., Ing., Direktor der Georg Fischer Aktiengesellschaft Schaffhausen, Winterthur
Seylaz E., ing., directeur de la Société Anonyme l'Energie de l'Ouest-Suisse, Lausanne

Ersatzmitglieder:

Hochreutiner R., ingénieur, administrateur de la Société générale pour l'Industrie, Dully
Illi Liselotte, lic. oec. publ., Konsumentinnenforum der deutschen Schweiz und des Kantons Tessin, Bassersdorf

Sekretariat:

Eidg. Amt für Energiewirtschaft, Bern

Eidgenössische Mass- und Gewichtskommission – Commission fédérale des poids et mesures

Präsident:

Zwicky Rudolf, Dr. sc. techn., Professor für Industrielle Elektrotechnik und Messtechnik an der ETH Zürich

Jordi Fritz, dipl. Ing., a. Direktor des Gas- und Wasserwerkes Basel

Meier Walter, Dr. chem., Vizedirektor, Chef Dienstbereich Technik, AG Brown, Boveri & Cie., Baden

Reichler Paul, lic. en droit, chef du Service de la Police administrative du Ct. de Vaud, Lausanne

Übrige Mitglieder:

Galli Roberto, ing. elettr. dipl., membro della direzione delle Officine della Maggia e di Blenio S.A., Muralto

Eidgenössische Oberschätzungskommission – Commission fédérale supérieure d'estimation

I. Vom Bundesrat gewählte Mitglieder – Membres nommés par le Conseil fédéral

Cavadini Agostino, architetto, 6500 Locarno (bis Ende 1977)
Ceregghetti Silvio, Architekt, 8005 Zürich
Etter Marcel, géomètre diplômé, 1800 Vevey
Kurmann Adolf, Baumeister, 6210 Sursee
Riedmann Felix-H., Baumeister, 4053 Basel
Rubin Adolf, dipl. Ing.-Agr., Betriebsberater, 3855 Brienz
Andris Hans-Rudolf, dipl. Vermessungs-Ing. ETH/SIA,
Kantonsgeometer, 5034 Suhr

Besmer Henry, Architekt, 3900 Brig
Ducor Louis, directeur FIPA, 1202 Genève
Gubler Hans, Landwirt, Ortsvorsteher, 8501 Erzenholz
Möhl Paul, ingénieur civil EPF-Z, 1630 Bulle
Nebiker Werner, dipl. Ing. agr., 4153 Reinach
Rahm Rudolf, Ingenieur-Geometer, 4600 Olten
Sandoz Fernand, ingénieur-agronome, 2000 Neuchâtel
Thaler Josef, dipl. Baumeister, 9030 Abtwil

Amtsdauer 1973–1978

II. Vom Bundesgericht gewählte Mitglieder – Membres nommés par le Tribunal fédéral

Hartmann Theodor, Dr., Architekt SIA, 7000 Chur
Martin Ernest, architecte SIA/FAS, 1205 Genève
Pidoux Ernest, agriculteur, conseiller national,
1681 Chesalles-sur-Moudon
Rimli Theodor, Architekt ETH/SIA, 5000 Aarau
Roetheli Max, Stadtgenieur, 4500 Solothurn
Wächli Emil, dipl. Ing.-Agr., Direktor der kantonalen land- und
hauswirtschaftlichen Schule, 4900 Waldhof-Langenthal

Frieden Peter, dipl. Bauingenieur ETH/SIA, 3645 Gwatt/Thun
Neukomm Willy, Dr. sc. techn. ing. agr., Vizedirektor,
5200 Windisch
Reymond Max, Architekt dipl. EPF-Z, 1814 La Tour-de-Peilz
Senn Erich, dipl. Architekt ETH/SIA, 2544 Bettlach
Stebler Paul, dipl. Bauingenieur ETH, 4148 Pfeffingen
Weber Edouard, architecte SIA, dipl. Ing. EPF-Z, 2006 Neuchâtel
3 Sitze vakant

1.2 Eidgenössische Amtsstellen – Administration fédérales

a) Verkehrs- und Energiewirtschaftsdepartement – Département des transports et communications et de l'énergie

Bundeshaus Nord, 3003 Bern
Vorsteher: Bundesrat *W. Ritschard*

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: *Binz H. W.*, Dr. iur., Advokat
Stellvertretender Generalsekretär: *Biland K.*, Dr. iur.

Chef der Rechtsabteilung: *Hess H.*, Dr. iur., Fürsprecher
Wissenschaftliche Adjunkte: *Bürki Ch.*, Fürsprecher; *Perrez J.*, Dr. iur.; *Seuret G.*, lic. en droit
Adjunkt: *Iseli M.*

Eidgenössisches Amt für Verkehr – Office fédéral des transports

Bundeshaus Nord, 3003 Bern

Direktor: *Trachsel P.*, Fürsprecher
Stellvertretender Direktor: *Bürki F.*, Dr. rer. pol.
Vizedirektoren: *Giorgetti F.*, Dott. in legge; *Isliker H. R.*, dipl. Ing.
Sektion Zugförderung und el. Anlagen:
Sektionschef: *Meyenberg H.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Jucker A.*, dipl. Ing., *Saraceni S.*, Dott. ing.
Adjunkte: *Mani M.*, *Urwylter F.*
Ingenieur: *Stender B.*, dipl. Ing.
Technischer Experte: *Schüle R.*

Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft – Office fédéral de l'économie hydraulique

Effingerstrasse 77, 3001 Bern

Direktor: *Loepfe R.*, Dr. iur., Rechtsanwalt
Stellvertretender Direktor: *Emmenegger Chs.*, Dr. ès sc. nat.
Vizedirektor: *Mayer M.*, lic. en droit
Sektionschefs: *Badertscher E.*, Fürsprecher; *Biedermann R.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.; *Gygax S.*, dipl. Ing.; *Fischer M.*; *Guenin R.*, dipl. Phys.; *Hagmann A.*, dipl. Ing.; *Mayer M.*, lic. en droit; *de Montmollin F.*, géologue dipl.; *Wyss F.*

Wissenschaftliche Adjunkte: *Aebi A.*, Dr. phil. nat.; *Bäschlin B.*, Dr. iur.; *Chatelain R.*, dipl. Ing.; *Graner Chs.*, dipl. Ing.; *Liszkay M.*, Dr. sc. nat.; *Schäfer K.*, Dr. iur.
Adjunkte: *Gautschi F.*; *Gessler A.*; *Kohler P.*; *Schneider K.*; *Zimmermann P.*

Eidgenössisches Amt für Energiewirtschaft – Office fédéral de l'économie énergétique

Kapellenstrasse 14, 3001 Bern

Direktor: *Kiener E.*, Dr. rer. pol., dipl. Ing.
Stellvertretender Direktor: *Zangger C.*, Prof., Dr. ès sc.
Vizedirektor: *Pfund P.*, Fürsprecher
Abteilungschef: *Courvoisier P.*, Dr. rer. nat.
Sektionschefs: *Böhler B.*, Dr. iur., Rechtsanwalt; *Chabloc E.*, phys. dipl.; *Kobler H.*, Dr. rer. pol.; *Müller R.*, dipl. Ing.; *Pfister W.*, Fürsprecher; *Prêtre S.*, phys. dipl.; *Weehuizen F.*, dipl. Ing.

Wissenschaftliche Adjunkte: *Babocsay L.*, Phys.; *Bertossa A.*, Geologe; *Bützer P.*, Dr. phil.; *Chakraborty S.*, dipl. Phys.; *Chappuis P.*, ing. dipl.; *de Coulon G.*, phys. dipl.; *Czarnecki J.*, Dr. sc.; *Dinkelacker H.R.*, Dr. sc. techn. dipl. Ing.; *Fehr A.*, Dr. phil.; *Gilli R.*, dipl. Ing.; *Hausherr B.*, Dr. phil.; *Jeschki W.*, dipl. Phys.; *Kähler W.*, Dr. rer. pol.; *Lewis M. J.*, Dr. ing. mech.; *Megaritis G.*, dipl. Ing.; *Njo D.H.*, dipl. Ing.; *Roux M.*, eng. dipl.; *Seuret J.-P.*, lic. ès sc. écon.; *Schmid H. L.*, Dr. sc. techn., dipl. Ing.-Chem.; *Voumard A.*, REG; *Zuber J.-F.*, Phys., Math.

Eidgenössisches Starkstrominspektorat – Inspection fédérale des installations à courant fort

Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich

Oberingenieur: *Homberger E.*
Stellvertreter: *Grüter R.*, Dr. iur.

Post-, Telefon- und Telegrafenbetriebe – Entreprise des postes, téléphones et télégraphes

Viktoriastrasse 21, 3000 Bern 33

Generaldirektion:
Dr. iur. *Markus Redli*, Generaldirektor (Präsident)
Fritz Locher, dipl. Ing., Generaldirektor
Guido Nobel, Generaldirektor

Fernmelde-Departement – Département des télécommunications

Departementsvorsteher: *Fritz Locher*, dipl. Ing., Generaldirektor
Adjunkt: *Hans-Klaus Wenger*, Dr. iur., Anwalt

Fernmeldedienste – Services des télécommunications

Direktor: *Bernhard Delaloye*, dipl. Ing., Stellvertretender Direktor: *Gaston Baggenstos*, dipl. Ing., Adjunkt: *Peter Ducrey*

Abteilung Fernmeldebau:

Chef: *Rudolf Trachsel*, dipl. Ing.
Adjunkte: *Maurice Ducommun; Werner Wegmüller*
Unterabteilung Ortsnetze: *Josef Achermann*
Unterabteilung Fernnetze: *Rolf Hainfeld*
Unterabteilung Zentralenbau: *Hans Haldi*
Unterabteilung Teilnehmer- und Starkstromanlagen: *Fred Ryter, dipl. Ing.*

Abteilung Fernmeldebetrieb:

Chef: *Gaston Baggenstos*, dipl. Ing.
Adjunkt: *François Keller*, dipl. Ing.
Unterabteilung Telefonbetrieb: *Josef Muri*
Unterabteilung Kommerzielles und Kundendienst:
Dr. iur. *Otto Gerber*
Unterabteilung Teleinformatik: *Kurt Freiburghaus*

Abteilung Fernmeldematerial:

Chef: *Albert Keller*
Adjunkte: *Alois Wiederkehr; Ueli Ramseier*
Sektion Einkauf: *Walter Hugentobler*
Sektion Lagerwirtschaft: *vakant*
Sektion Transporte: *Oskar Nenniger*
Sektion Konstruktion und Fabrikation: *Roland Stampbach*
Dienstgruppe Preisbegutachtung: *Erwin Müller*
Sektion TERCO (Telefonrationalisierung mit Computern):
Chef: *Ernst Hess*

Abteilung Forschung und Entwicklung:¹⁾

Direktor: *Willy Klein*, dipl. Ing. sc. techn.
Stellvertretender Direktor: Dr. *Gustav Fontanellaz*, dipl. Ing.
Adjunkte: *Ernst Hauri*, dipl. Ing.; *Viktor Colombo*
Unterabteilung Materialtechnik und Prüfwesen:
Dr. sc. nat. *Kurt Vögtli*, dipl. Natw.
Unterabteilung Leitergebundene Nachrichtentechnik:
Dr. sc. techn. *Gustav Fontanellaz*, dipl. Ing.
Unterabteilung Drahtlose Nachrichtentechnik:
Jean Dufour, dipl. Ing.

Radio- und Fernsehabteilung:¹⁾

Chef: *Charles Steffen*
Sektion Sender: *Ernst Schwarz*
Sektion Verbindungen: *Johannes Langenegger*
Sektion Planung und Empfang: *vakant*
Unterabteilung Betrieb und Studios: *Walter Ebert*, dipl. Ing.
Unterabteilung Allgemeine Dienste und Funkregal:
Hermann Blaser

Unterabteilung Planung, Studien, Internationales:¹⁾

Chef: *Maurice Apothéloz*, dipl. Ing.
Dienstgruppe Planung und Studien: *J. F. Gross*, dipl. Ing.
Dienstgruppe Internationales: *Gilbert Dupuis*

Sektion Allgemeine Dienste Fernmeldedepartement:¹⁾

Chef: *Max Göldi*

Kreistelefondirektionen – Directions d'arrondissement des téléphones²⁾

Basel:	Telefondirektor: <i>Hugo Bühler</i> Stellvertreter: <i>Jules Frey</i>
Bellinzona:	Direttore dei telefoni: <i>Sandro Vanetta</i> Sostituto: <i>Adolf Gertsch</i>
Bern:	Telefondirektor: <i>Max Gfeller</i> Stellvertreter: <i>Jakob Bartholdi</i> , dipl. Arch.
Biel:	Telefondirektor: <i>Werner Keller</i> Stellvertreter: <i>René Moning</i>
Chur:	Telefondirektor: <i>Armin Graf</i> Stellvertreter: <i>Angelo Pessina</i>
Fribourg:	Directeur des téléphones: <i>Georges Felder</i> Remplaçant: <i>Henri Bardy</i>
Genève:	Directeur des téléphones: <i>Paul Gonet</i> Remplaçant: <i>Robert Kaech</i>
Lausanne:	Directeur des téléphones: <i>Gilbert de Montmollin</i> ; (dès 1.7.78) <i>Samuel Vodoz</i> Remplaçant: <i>Robert Jan</i>

Luzern:	Telefondirektor: <i>Robert Huber</i> Stellvertreter: <i>Zano Schilter</i>
Neuchâtel:	Directeur des téléphones: <i>André Rossier</i> Remplaçant: <i>Georges Dubois</i>
Olten:	Telefondirektor: <i>Hans Basler</i> Stellvertreter: <i>Ernst Kissling</i>
Rapperswil:	Telefondirektor: <i>Emile Ganz</i> Stellvertreter: <i>Alfred Weibel</i>
Sion:	Directeur des téléphones: <i>Werner Heanggi</i> Remplaçant: <i>Rudolf Doggwiler</i>
St. Gallen:	Telefondirektor: <i>Walter Schwyn</i> (ab 1.4.78) Stellvertreter: <i>vakant</i>
Thun:	Telefondirektor: <i>Theodor Schneiter</i> Stellvertreter: <i>Fritz Graf</i>
Winterthur:	Telefondirektor: <i>Anton Widrig</i> Stellvertreter: <i>Max Humbel</i>
Zürich:	Telefondirektor: <i>Gottfried Altherr</i> Stellvertreter: <i>Albert Krucker</i>

¹⁾ Dem Generaldirektor des Fernmeldedepartementes unterstellt

²⁾ Dem Direktor der Fernmeldedienste unterstellt

b) Finanz- und Zolldepartement – Département des finances et des douanes

Bundsgasse 3, Bernerhof, 3003 Bern

Vorsteher: *Georges-André Chevallaz*, Bundesrat

Eidgenössisches Amt für Messwesen – Office Fédéral de Métrologie

Lindenweg 50, 3084 Wabern-Bern

Direktor: Dr. A. *Perlstein*. Vizedirektor: Dr. P. Koch

c) Justiz- und Polizeidepartement – Département de justice et police

Bundeshaus West, 3003 Bern

Departementschef Bundesrat Dr. K. *Furgler*, Generalsekretär: Dr. B. Schneider

Amt für geistiges Eigentum – Bureau de la propriété intellectuelle

Eschmannstrasse 2, 3003 Bern

Direktor: P. *Braendli*, lic. iur.; Stellvertretender Direktor: Dr. J. L. Comte

d) Volkswirtschaftsdepartement – Département de l'économie publique

Bundeshaus Ost, 3003 Bern

Departementchef: Bundesrat *F. Honegger*

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit (BIGA)

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail (OFIAMT)

3003 Bern, Bundesgasse 8, Telephon 031 / 61 29 44

Direktor: Fürsprecher *J.-P. Bonny*, Stellv. Direktor: Dr. *F. Mühlmann*
Vizedirektoren: Dr. *H. Amberg*, Dr. *R. Natsch*, Dr. *R. Vögeli*

Abteilung Arbeitnehmerschutz und Arbeitsrecht

Vizedirektor: Dr. *H. Amberg*

Sektionschef: Dr. *G. Michel*

Eidgenössische Arbeitsinspektorate

I. Kreis: 1003 Lausanne, Petit-Chêne 21, Telephon 021 / 20 73 71

Sektionschef: *W. Binggeli*

Wissensch. Adjunkt: Dr. *C. Baechtold*

II. Kreis: 5001 Aarau, Bahnhofstrasse 78, Telephon 064 / 22 92 12

Sektionschef: *H. Milt*, dipl. Ing.

Wissensch. Adjunkt: Dr. *P. Giger*

III. Kreis: 8008 Zürich, Utoquai 37, Telephon 01 / 32 71 20

Sektionschef: *M. Güntensperger*

Wissensch. Adjunkt: *E. Balmer*, dipl. Ing.

IV. Kreis: 9001 St. Gallen, Neugasse 30, Telephon 071 / 22 77 73

Sektionschef: *vakant*

Abteilung Arbeitskraft und Auswanderung

Abteilungschef: Dr. *P. Triponez*

Sektionschef: Dr. *W. Rohr*

Sektion Arbeitslosenversicherung

Sektionschef: Fürsprecher *R. Jost*

Wissensch. Adjunktin: Frl. Dr. *E. Ryter*

Abteilung Berufsbildung

Vizedirektor: Dr. *R. Natsch*

Sektionschef: *E. Gerber*, Masch.-Ing.

Schweizerisches Institut für Berufspädagogik

3014 Bern, Morgartenstrasse 2, Telephon 031 / 42 88 71

Direktor: Dr. *W. Lustenberger*

Sektion Westschweiz

1006 Lausanne, av. Fraisse 3, Telephon 021 / 27 43 31

Sektionschef: *H. Gogniat*

Sektion Gewerbe

Sektionschef: Fürsprecher *H. Steiger*

Abteilung Sozialstatistik

Abteilungschef: Dr. *L. Heiniger*

Sektionschef: Dr. *H. Traber*

Abteilung Arbeitsärztlicher Dienst

3003 Bern, Bundesgasse 8, Telephon 031 / 61 29 09

Abteilungschef: Dr. med. *W. F. Greuter*

Wissensch. Adjunkt: Dr. *S. Kündig*, 8008 Zürich

Kreuzstrasse 26, Telephon 01 / 47 04 80

Zentralstelle für regionale Wirtschaftsförderung, 3003 Bern,

Mattenhofstrasse 5, Telephon 031 / 61 28 73

Abteilungschef: *S. Huber*, lic. rer. pol.

Sektionschef: *B. Walther*, lic. rer. pol.

e) Schweizerische Unfallversicherungsanstalt in Luzern (SUVA) Caisse nationale suisse d'assurances en cas d'accidents à Lucerne

Fluhmattstrasse 1, 6002 Luzern

Büro des Verwaltungsrates

Präsident:

L. Generali, Nationalrat, Delegierter des Verwaltungsrates der Maggia-Kraftwerke AG, 6600 Locarno

I. Vizepräsident:

Dr. H. Steinegger, Delegierter des Verwaltungsrates der Jura-Cement-Fabriken, 5000 Aarau

II. Vizepräsident:

O. Cadegg, Sekretär des Schweiz. Eisenbahnerverbandes, 3000 Bern

Stimmenzähler:

H. Dickenmann, Vizedirektor des Schweiz. Bauernverbandes, 5212 Hausen

A. Heim, Mitglied des Zentralvorstandes des Christl. Textil- und Bekleidungsarbeiter-Verbandes der Schweiz, 6000 Luzern

G. Späty, Textilindustrieller, Präsident der AHV-Ausgleichskasse der Textil- und Bekleidungsindustrie, 8754 Netstal

Sekretariat:

Sekretär: Dr. iur. *W. Seiler*, Generalsekretär

Übersetzer: *F. Schaefer*

Direktion

Direktionspräsident: Dr. phil. nat. *Robert Latscha*. Direktoren: Dr. iur. *H. P. Fischer*, dipl. Ing. *R. Richard*, Dr. phil. nat. *E. Albrecht*
Generalsekretär: Dr. iur. *W. Seiler*

Dienstabteilungen der Direktion (Abteilungsdirektoren)

1. Abteilung Personelles, Organisation und Revision: Dr. *A. Weber*
2. Abteilung Datenverarbeitung: *E. Bays*
3. Abteilung Unfallverhütung: Dr. *B. Marti*
4. Abteilung Bauten und Liegenschaften: *H. Weiss*
5. Rechtsabteilung: Dr. *E. Schmid*

6. Unfallabteilung: Dr. *W. Morger*

7. Medizinische Abteilung: Prof. Dr. *E. Baur*

8. Prämienabteilung: Dr. *H. Koch*

9. Mathematisch-statistische Abteilung: Dr. *S. Fasler*

10. Finanzabteilung: Dr. *H. P. Hueni*

Nachbehandlungszentrum Bellikon

Chefarzt: Dr. *G. Lutz*

Verwaltungsdirektor: *H. R. Tschanz*

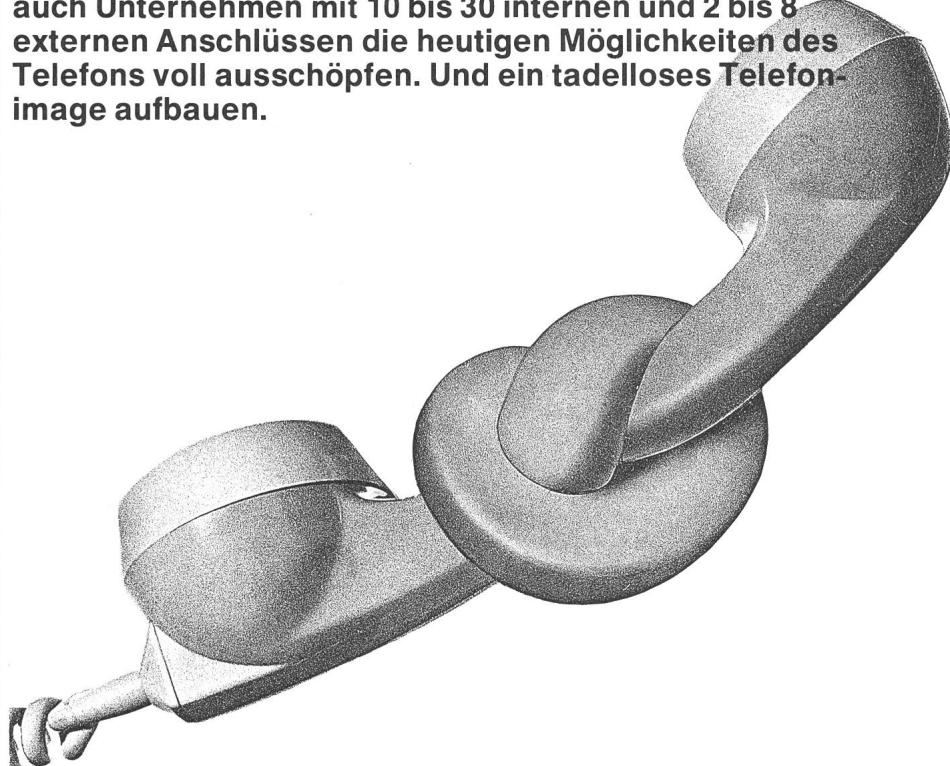
Kreisagenturen (Kreisdirektoren)

- | | | |
|--|------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Genf: <i>G. Jaquier</i> | 6. Basel: <i>M. Rudin</i> | 10. Zürich: Dr. <i>R. Mühlmann</i> |
| 2. Lausanne: <i>E. Guignard</i> | 7. Aarau: Dr. <i>R. Froelicher</i> | 11. Winterthur: Dr. <i>B. Jahn</i> |
| 3. Sitten: <i>R. Métry</i> | 8. Luzern: <i>J. Scheidegger</i> | 12. St. Gallen: <i>E. Meienberger</i> |
| 4. La Chaux-de-Fonds: <i>R. Froidevaux</i> | 9. Bellinzona: <i>R. Gervasoni</i> | 13. Chur: <i>M. Hanselmann</i> |
| 5. Bern: <i>H. R. Wassmer</i> | | |

Hasler Nachrichtentechnik

Meistens ist gar nicht die Telefonistin schuld daran, wenn kleine oder mittlere Unternehmen ein schlechtes Telefonimage haben

Eine gute Telefonistin braucht nicht nur eine freundliche Stimme, sondern auch eine leistungsfähige, moderne Zentrale. Deshalb hat Hasler die EHZ 8/30 gebaut. Dank dieser vollelektronischen Haustelefonzentrale können nun auch Unternehmen mit 10 bis 30 internen und 2 bis 8 externen Anschlüssen die heutigen Möglichkeiten des Telefons voll ausschöpfen. Und ein tadelloses Telefonimage aufbauen.



- Bitte senden Sie uns den Prospekt über die erste vollelektronische Haustelefonzentrale für kleinere und mittlere Unternehmen.

Firma _____
zHd. von _____ Tel. _____
Adresse _____
PLZ/Ort _____

Mit einem Telefon, das an die EHZ 8/30 angeschlossen ist, kann man mehr als nur telefonieren. Zum Beispiel Anrufe automatisch zur Sekretärin umleiten lassen. Zeit sparen, indem man oft benötigte Telefonnummern in kurze Kennziffern verwandelt. Geld sparen, indem man die selbständige Wahl der Amtsgespräche in 4 Kategorien einteilt: unbeschränkt, nur nationale Verbindungen, nur Ortsgespräche oder Amtsgespräche nur via Telefonistin – je nach Tätigkeit und Kompetenzen der internen Teilnehmer. Man kann eine Personensuchanlage mit Vorwahl und/oder Nachwahl anschliessen. Konferenzgespräche selber aufbauen. Und die EHZ 8/30 sogar mit einer andern Firma gemeinsam benützen. Telefonapparate mit Wählscheibe oder mit Wählertastatur anschliessen. Und so weiter. Die elektronische Haustelefonzentrale EHZ 8/30 von Hasler ist kleiner als ein mittlerer Aktenschrank und ebenso geräuschlos. Deshalb braucht sie keinen eigenen Raum. Sie kann in jedem Büro installiert werden. Schnell und ohne grosse Kosten. Wenn Sie noch mehr wissen möchten, senden Sie uns den Coupon. Oder fragen Sie bei Ihrer Kreistelefondirektion nach der EHZ 8/30 von Hasler (Tel. 13 bzw. 113).



Hasler AG, Abt. Information
Belpstrasse 23, 3000 Bern 14
Telefon 031 652111
Telex 32413 hawe ch

Hasler

f) Schweizerische Bundesbahnen – Chemins de fer fédéraux suisses

Generaldirektion – Direction générale
Hochschulstrasse 6, 3030 Bern

Generaldirektoren – Directeurs généraux

Desponds Roger, ing. dipl., Präsident, Chef des Departementes Finanzen und Personal
Wellinger Karl, Dr. iur., Chef des Departementes Verkehr
Latscha Werner, Dr. iur., Chef des Departementes Technik

Generalsekretariat – Secrétariat général

Generalsekretär: Schärer Arnold, Dr. rer. pol.
Stellvertreter: Membrez Jean-Pierre

Unternehmungsstab – Etat-major d'entreprise

Direktor: Portmann Max, dipl. Ing.
Stellvertreter: Baumann Oskar, dipl. Ing.

Parkterrasse, 3030 Bern

Abteilung Kraftwerke – Division des usines électriques

Abteilungschef: Schaaf P., dipl. Ing.
Stellvertreter: Wettler J., dipl. Ing.
Sektionschefs:
Energiewirtschaft: Neuhaus M., dipl. Ing.
Elektromechanik: Friedli J., dipl. Ing.
Übertragungsleitungen: Müller O.
Kraftwerkstiefbau: Rochat Ph., eng. dipl.

Schwarztorstrasse 59, 3030 Bern

Administratives und Personelles: Fetzer R.
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Vernayaz/Barberine, Massaboden in Vernayaz: Pradervand J.
Betriebsleiter der Kraftwerkgruppe Amsteg/Ritom in Amsteg: Müller K.
Betriebsleiter des Kraftwerkes Ritom in Piotta: Robertini F.

Bauabteilung – Division des travaux

Direktor: Ensner K., dipl. Ing.
Stellvertreter: Simon W., Dr., dipl. Ing., Sutter F., dipl. Ing.

Unterabteilung Fahrbahn:

Chef: Simon W., Dr., dipl. Ing.
Sektionschefs: Domeniconi R., Hofmann Ch., dipl. Ing.

Unterabteilung Hochbau:

Chef: Huber U., Arch. Reg.
Sektionschefs: Schildknecht B., dipl. Arch., Tresch R., Ing. Reg.

Unterabteilung Sicherungswesen:

Chef: Palm E., dipl. Ing.
Sektionschefs: Grauwiler W., dipl. Ing., Stalder O., Ing. Reg.

Unterabteilung Elektrische Anlagen:

Chef: Hohermuth H.-U., dipl. Ing.
Sektionschefs: Gutzwiller A., Ing. Reg., Müller Franz, Tschäppeler E., dipl. Ing.

Studienbüro:
Chef: Müller E., dipl. Ing.

Sektion Tiefbau:
Chef: Märki E., dipl. Ing.

Sektion Brückenbau:
Chef: Bosshart H., dipl. Ing.

Sektion Versuche und Messungen:
Chef: De Maddalena K., dipl. Ing.

Sektion Fahrleitungen:
Chef: Wili U., dipl. Ing.

Elektrotechnisches Studienbüro:
Chef: Huber J., Dr., dipl. Ing.

Sektion Administratives und Personelles:
Chef: Ritschard P.

Baudienstwerkstätte Hägendorf:
Vorstand: Schenkel F., dipl. Ing.

Abteilung Zugförderung und Werkstätten – Division de la traction et des ateliers

Hochschulstrasse 6, 3000 Bern

Direktor: Winter P., dipl. Ing.
Stellvertreter: Hodel W., dipl. Ing., Weber H. H., Dr. sc. techn.

Unterabteilung Technischer Wagendienst:

Chef: Schneeberger Hans, dipl. Ing.
Sektionschef: Lauber P., dipl. Ing., Stucki T., dipl. Ing.

Unterabteilung Zugförderung:

Chef: Danuser R., dipl. Ing.
Sektionschefs: Haldi W., Schenker W.

Unterabteilung Triebfahrzeugbau:

Chef: Meyer K., dipl. Ing.
Sektionschefs: Gerber M., dipl. Ing., Winter P., Dr. sc. techn.

Sektion Wagenbau:

Chef: Berner K., dipl. Ing.

Sektion Kleinmotor- und Strassenfahrzeuge:
Chef: Sautter H., dipl. Ing.

Sektion Messungen und Versuche:
Chef: Marti K., dipl. Ing.

Sektion Verwaltung:
Chef: Rohr A.

Werkstättendienst:
Chef: Bonny Jacques, eng. dipl.

Sektionschef: Arnaud P., eng. dipl.

Vorstände der Werkstätten:

Yverdon: Desponds M., eng. dipl.

Biel: Wiedmer V., dipl. Ing.

Olten: Weber H. A., dipl. Ing.

Bellinzona: Keller A., eng. dipl.

Zürich: Lilljeqvist H., dipl. Ing.

Chur: Nacht W.

Kreisdirektionen – Directions d'arrondissement

Kreis I, Lausanne:
Av. de la Gare 43, 1001 Lausanne
Direktor: Brocard A., eng. dipl.

Sicherungswesen: Ammeter A., eng. dipl.
Niederspannung und Fernmeldewesen: Favre J. L., eng. dipl.
Fahrleitungen: Kallenbach J.-P., eng. dipl.
Ausbau Lausanne-triage: Dufour A., eng. dipl.

Bauabteilung:
Abteilungschef: Delisle R., eng. dipl.
Stellvertreter: Cavalieri P., eng. dipl., Roux U., eng. dipl.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: Berberat R., eng. dipl.

Sektionschefs:
Tiefbau: Schmid A., eng. dipl.
Brückenbau: Matthey B., eng. dipl.
Hochbau: Schmidlin E., arch. dipl.

Stellvertreter: Demiéville P., eng. dipl.

Sektionschefs:

Fahrdienst und Ausbildung: Renaud A., eng. dipl.
Zugförderung: Fahrni W.

Kreis II, Luzern:
Schweizerhofquai 6, 6002 Luzern
Direktor: *Zollikofer R.*, dipl. Ing.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *Etterlin A.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Bonzanigo R.*, dipl. Ing., *Nauer P.*, dipl. Ing.

Sektionschefs:
Tiefbau: *Käslin W.*, dipl. Ing.
Brückenbau: *Conrad H.*, dipl. Ing.
Hochbau: *Barth H.*, dipl. Arch.
Sicherungswesen: *Leemann R.*, dipl. Ing.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Wilhelm R.*, dipl. Ing.
Fahrleitungen: *Werlen H.*, dipl. Ing.
Ausbau der Basler Bahnhofanlagen: *Egg K.*, dipl. Ing.
Ausbau der Bahnanlagen im Raum Olten: *Roth J.*, dipl. Ing.
Ausbau des Bahnhofs Chiasso: *Biaggi U.*, ing. dipl.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Zwinggi R.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Eggspühler P.*, dipl. Ing.

Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Christen B.*, dipl. Ing.
Zugförderung: *Schwarz H.*

Kreis III, Zürich:
Sihlpostgebäude, Kasernenstr. 95/97, 8021 Zürich
Direktor: *Wachter H. R.*, dipl. Ing.

Bauabteilung:
Abteilungschef: *vakant*
Stellvertreter: *Nydegger H.*, dipl. Ing., *Sennhauser W.*, dipl. Ing.

Sektionschefs:
Tiefbau: *Glättli M.*, dipl. Ing.
Bausektion: *Beck A.*, dipl. Ing.
Brückenbau: *Denzler H.*, dipl. Ing.
Hochbau: *Vogt M.*, dipl. Arch.
Sicherungswesen: *Guidon Nicolo*, dipl. Ing.
Niederspannung und Fernmeldewesen: *Müller F.*, dipl. Ing.
Fahrleitungen: *Strauss P.*, dipl. Ing.
Bahnoferweiterung Zürich: *Frehner G.*, dipl. Ing.

Abteilung Zugförderung:
Abteilungschef: *Rutschmann J.*, dipl. Ing.
Stellvertreter: *Brühlmann H.*, dipl. Ing.
Sektionschefs:
Fahrdienst und Ausbildung: *Meyer W.*
Zugförderung: *Gantenbein L.*

1.3 Kantonale und regionale Amtsstellen – Administration cantonales et régionales

Verzeichnis der zuständigen Lokalbehörden und Amtspersonen –

Liste des autorités locales ou personnes compétentes

I. Im Enteignungsverfahren gemäss eidg. Enteignungsgesetz vom 20. Juni 1930 und Abänderungen

I. En cas d'expropriation en vertu de la loi fédérale sur l'expropriation du 20 juin 1930 et ses modifications

a) Für die Feststellung des Schadens aus vorbereitenden Handlungen (Art. 15, Abs. 2)

a) Pour la fixation des dommages résultant des actes préparatoires (art. 15, al. 2)

Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:	Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:
Zürich:	Friedensrichter	Schaffhausen:	Flurkommission
Bern:	Gerichtspräsident	Appenz. A.-Rh.:	Spezialkommission des Gemeindegerichtes
Luzern:	Friedensrichter	Appenz. I.-Rh.:	Kommission des Bezirksrates
Uri:	Gemeinderat	St. Gallen:	Gemeinderätl. Grundpfandschätzer
Schwyz:	Bezirksamann	Graubünden:	Amtliche Schätzer
Obwalden:	Gemeinderatsausschuss	Aargau:	Flurkommission
Nidwalden:	Landschätzer	Thurgau:	Flurkommission
Glarus:	Landesschatzungs-Kommission I. Instanz	Tessin:	Friedensrichter (guidice di pace)
Zug:	Einwohnerrat	Waadt:	Strassenmeister (oyer)
Freiburg:	Friedensrichter (juge de paix)	Wallis:	Gemeinderichter (juge de commune)
Solothurn:	Bauadjunkte der Kreise I, II und III	Neuenburg:	Bezirksgerichtspräsident (président de tribunal de district)
Basel-Stadt:	Zivilgerichtspräsident	Genf:	Baudépartement (Département des travaux publics)
Baselland:	Gemeinderat		

b) Zur Beurteilung von Entschädigungsansprüchen nach Art. 48 des Bundesgesetzes vom 24. Juni 1902 über die elektrischen Schwach- und Starkstromanlagen, abgeändert durch das Enteignungsgesetz vom 20. Juni 1930: Die gleichen Behörden oder Amtspersonen wie unter lit. a

b) Pour trancher les demandes d'indemnités selon l'art. 48 de la loi fédérale du 24 juin 1902 concernant les installations électriques faible à fort courant, modifiée par la loi sur l'expropriation du 20 juin 1930: Les mêmes autorités ou personnes que sous lettre a

c) Für die Verteilung der Enteignungsschädigung (Art. 95, Abs. 2)

c) Pour la répartition de l'indemnité d'expropriation (art. 95, al. 2)

Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:	Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:
Luzern:	Grundbuchamt; in Gemeinden ohne Grundbuch der Hypothekarschreiber	Basel-Stadt:	Zivilgerichtsschreiberei
Freiburg:	Staatseinnehmer (receveur d'Etat)	Übrige Kantone:	Grundbuchämter

II. Zur Entscheidung über die Entfernung von Baumästen gemäss eidg. Elektrizitätsgesetz vom 24. Juni 1902 (Art. 44)

II. Pour statuer sur l'enlèvement des branches d'arbre en vertu de la loi fédérale sur l'électricité du 24 juin 1902 (art. 44)

In den meisten Kantonen sind die unter I, lit. a, genannten Behörden oder Amtspersonen zuständig; Ausnahmen hiervon machen folgende Kantone:

Dans la plupart des cantons, les autorités ou personnes mentionnées sous I, lit. a, son compétentes; font exception les cantons suivants:

Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:	Kanton – Canton:	Behörde – Autorité:
Bern:	Einwohnergemeinderat	Graubünden:	Kreisgerichtsausschuss
Nidwalden:	Gemeinderat	Tessin:	Gemeinderat (municipalità)
Zug:	Einwohnerrat (evtl. Polizeiamt)		

2. Höhere und mittlere elektrotechnische Unterrichtsanstalten Ecoles supérieures et moyennes pour l'enseignement électrotechnique

Eidg. Technische Hochschule Zürich – Ecole Polytechnique Fédérale à Zurich (1855)

Rämistrasse 101, 8092 Zürich

Schulleitung der ETH Zürich:

Präsident: Prof. Dr. H. Ursprung

Rektor: Prof. H. Grob

Betriebsdirektor: Dr. E. Freitag

Generalsekretär: Dr. H. R. Denzler

Vorstand der Abteilung für Elektrotechnik: Prof. Dr. M. A. Mansour

Vorsteher des Instituts für elektrische Maschinen: Prof. A. Dutoit

Vorsteher des Instituts für Elektronik: Prof. Dr. W. Guggenbühl

Vorsteher des Instituts für Fernmeldetechnik: Prof. Dr. G. Moschytz

Vorsteher des Laboratoriums für Hochspannungstechnik: Prof. Dr. W. Zaengl

Vorsteher des Mikrowellenlaboratoriums: Prof. Dr. G. Epprecht

Vorsteher des Instituts für Hochfrequenztechnik: Prof. Dr. P. Leuthold

Vorsteher des Instituts für Automatik und industrielle Elektronik: Prof. Dr. M. A. Mansour und Prof. Dr. R. Zwicky (im Turnus)

Vorsteher des Instituts für elektrische Anlagen und Energiewirtschaft: Prof. H. Leuthold

Professoren für elektrotechnische und elektronische Fächer

Prof. Dr. H. Baggenstos, Elektrotechnik

Prof. A. Dutoit, Elektrische Maschinen

Prof. Dr. G. Epprecht, Technische Elektrizitätslehre und Hochfrequenztechnik

Prof. Dr. W. Guggenbühl, Elektronische Schaltungstechnik

Prof. Dr. W. Käenzig, Experimentalphysik, insb. Festkörperphysik

Prof. H. Kern, Apparatebau der Elektrotechnik

Prof. H. A. Leuthold, Elektrische Anlagen und Energiewirtschaft

Prof. Dr. P. Leuthold, Nachrichtentechnik

Prof. Dr. M. Mansour, Automatik

Prof. Dr. H. Melchior, Elektronik

Prof. Dr. G. Moschytz, Nachrichtentechnik

Prof. Dr. W. Schaufelberger, Automatik

Prof. Dr. W. Zaengl, Hochspannungstechnik

Prof. Dr. R. Zwicky, industr. Elektronik und Messtechnik

Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne (1853)

Avenue de Cour 33, 1007 Lausanne

Président: Prof. M. Cosandey

Chef du département d'électricité: Prof. J. Neirynck

Prof. R. Dessoulaives, Laboratoire d'électronique générale

Prof. F. de Coulon, Laboratoire de traitement des signaux

Prof. H. Bühler, Chaire d'électronique industrielle

Prof. E. Hamburger, Chaire d'électrométrie

Prof. P.-G. Fontolliet, Chaire de télécommunications

Prof. F. Gardiol, Chaire d'électromagnétisme et d'hyperfréquences

Prof. J. J. Morf, Prof. A. Germond, Chaire d'installations électriques

Prof. D. Mange, Chaire de systèmes logiques

Prof. J.-D. Nicoud, Laboratoire de calculatrices digitales

Prof. J. Chatelain, Chaire de machines électriques

Prof. M. Jufer, Laboratoire d'électromécanique

Prof. J. Neirynck, Chaire de théorie des circuits et des systèmes

Abendtechnikum Bern (1959)

Morgartenstrasse 3, 3014 Bern

Direktor: Dr. K. Müller

P. Frutiger, El.-Ing. ETH, Elektr. Grundlagen, Physik

E. Gebhart, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Anlagen

P. Glur, dipl. Math., Mathematik

H. Lerch, dipl. Physiker ETH, Technologie

M. Liniger, dipl. Math., Computer-Rechnen

J. Pfund, dipl. El.-Ing. ETH, Leitungsgebundene Übertragung

G. Riesen, dipl. El.-Ing. ETH, El.-Technik, Übertragungstechnik

L. Sury, dipl. El.-Ing. ETH, Vermittlungstechnik

Ingenieurschule beider Basel (HTL) (1970)

Gründenstrasse 40, 4132 Muttenz

Direktor: P. Hauenstein, dipl. El.-Ing. ETHZ

Hauptamtliche Dozenten für elektrotechnische Fächer:

K. Boll, dipl. El.-Ing. ETHZ, Abteilungsvorsteher, Elektronik, Regelungstechnik

H. Giger, dipl. El.-Ing. ETHZ, Elektrizitätslehre, Konstruieren

Dr. M. Abdel-Latif, Nachrichtentechnik

E. Progoulis, dipl. El.-Ing., El. Anlagen, Elektrizitätslehre

Dr. K. P. Schäffer, Elektr. Maschinen, Messtechnik

Ingenieurschule Biel (1890)

Quellgasse 21, 2502 Biel

Direktor: H. Brandenberger, dipl. Ing. HTL

Vizedirektor: J. Buser, dipl. Ing. HTL, Elektrotechnik, Elektr. Maschinen (an der Abt. für Maschinentechnik)

J. Buser, Elektrotechnik, Elektr. Maschinen (an der Abt. für Maschinentechnik)

Dr. V. Crastan, Energietechnik, Elektrische Anlagen

W. Ehrenberg, Elektrotechnik, Digitaltechnik, Nachrichtentechnik

M. Gabriel, Automation, Informatik

W. Haidinger, Elektrotechnik, Halbleiterphysik

R. Jeanneret, Elektr. Maschinen, Leistungselektronik

I. Kovacevic, Elektr. Maschinen

Ch. Marquis, Regelungstechnik

W. Oberli, Elektronik, Nachrichtentechnik

P. Wittwer, Elektrotechnik (an der Abt. für Automobiltechnik)

E. Wolfensberger, Elektrotechnik, Elektronik (an der Abt. für Feintechnik)

Höhere Technische Lehranstalt (Ingenieurschule) Brugg-Windisch

Direktor: a. o. Prof. Dr. W. Winkler, dipl. Physiker und dipl. Chemiker

Prof. Dr. E. Bohren, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer.

Prof. P. Grünenfelder, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer

Prof. Dr. W. Kressig, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechn. Fächer

H. Pohl, Diplom-Ingenieur (Elektroing.), maschinentechn. Fächer an der Abteilung Elektrotechnik

Prof. Dr. H. Raillard, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer

Prof. M. Schönsleben, dipl. Elektroing. ETH, elektrotechnische Fächer

Prof. Dr. G. Schwickardi, dipl. Elektroing., elektrotechn. Fächer

Neu-Technikum Buchs (1970)

Interstaatliche Ingenieurschule, 9470 Buchs

Direktor: Dr. A. Steinemann

H. Baumann, dipl. Elektroing. ETHZ, Prozessrechner

E. Bodmer, dipl. Elektroing., Schaltungstechnik

A. Breu, Ing. HTL, Leistungselektronik

J. Bühler, Ing. HTL, Elektrische Apparate

H. Fischer, dipl. Elektroing. ETHZ, Elektronische Messtechnik

H. M. Fromherz, Dr., dipl. Elektroing., Elektronik u. elektron. Systeme (HF-Technik und Mikrowellen)

H. Hodel, dipl. Elektroing., Informatik

M. Luther, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik

H. Mühlmann, dipl. Elektroing. ETHZ, Regeltechnik

H. Neufeld, dipl. Ing., Nachrichtentechnik, Elektronik in der Medizinaltechnik

H. Oppiger, Dr., dipl. Elektroing., Schaltungstechnik, Systemtechnik

E. Schönholzer, dipl. Elektroing., Antriebst., Leistungselektronik

W. Vetsch, Physiker, Chef des Rechenzentrums

U. Weber, dipl. Physiker ETHZ, Digitaltechnik, Mikroprozessoren

H. J. Zweifel, Dr., dipl. Elektroing. ETHZ, elektronische Messtechnik, Medizinaltechnik

Ingenieurschule Burgdorf (1892)

Pestalozzistrasse 20, 3400 Burgdorf

Direktor: H. Markwalder, dipl. Elektroing.

Vizedirektor: Dr. M. Brönnimann, Chemiker

Abteilung Elektrotechnik

Hauptamtliche Dozenten:

H. Biefer, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Elektronische Bauelemente, elektrotechnisches Praktikum

H. Hagemeier, dipl. Elektroing., Elektrische Maschinen, Elektrotechnik, elektrotechn. Praktikum

R. Kallen, Elektroing. HTL, Elektronische Bauelemente, Regelungs-, Digital- und Übertragungstechnik, Praktikum

H. Markwalder, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Elektrizitätswirtschaft

K. Marti, Elektroing. HTL, Energietechnische Anlagen, Elektrotechnik, Praktikum

H. U. Menzi, dipl. Elektroing., Hochfrequenztechnik, Praktikum

P. Stuber, dipl. Elektroing., Elektrotechnik, Digitaltechnik, elektrotechnisches Praktikum

Scuola tecnica superiore del Cantone Ticino (1950)

Lugano-Trevano, posta 6952, Canobbio

Direttore: A. Marazzi, arch. SPF

Vicedirettore: E. Venturelli, lic. phil. I

Abendtechnikum Chur

Höhere Technische Lehranstalt, 7001 Chur

Präsident: Dr. R. Schorta

Lehrkräfte:

H. Merkler, dipl. El.-Ing. ETH, Elektrotechnik/Grundlagen

R. Müller, Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter Starkstromtechn., Elektrische Anlagen, Schaltalgebra, Steuerungen, Starkstromlabor

W. Lanker, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Maschinen/Starkstromlabor

H. Fontana, Ing.-Techn. HTL, Starkstromlabor

U. Hofer, Ing.-Techn. HTL, Nachrichtentechnik

R. Gutzwiller, dipl. Ing. ETH, Antriebstechnik/Starkstromlabor

P. Conrad, Eidg. Starkstrominspektor, Starkstrom-Vorschriften, Bauplatz-Installationen

A. Ruschetti, Ing.-Techn. HTL, Elektro-Installationen

W. Steffen, Ing.-Techn. HTL, Abteilungsleiter Fernmeldetechn., Digitaltechnik, Übertragungstechnik, Nachrichtentechnik/Fernmeldeelabor

J. Tschirky, Ing.-Techn. HTL, Programmieren, Numerische Mathematik, Messpraktikum

M. Schalcher, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik, Regelungs-techn./Praktikum

Technicum cantonal de Fribourg (1896)

4, rue du Musée, 1700 Fribourg

Directeur: J.-M. Gobet, phys. dipl. EPF

Vice-directeur: F. Hemmer, Dr ès sc. techn.

Ecole technique supérieure: Section d'électrotechnique

C. Brühlart, ing. techn. ETS, installations électriques

J.-P. Collaud, ing. techn. ETS, laboratoire d'électrotechnique

J. Crausaz, ing. techn. ETS, électronique, laboratoire d'électronique

F. Hemmer, Dr ès sc. techn. électronique, laboratoire d'électronique

P. Lauper, ing., machines et construction électriques, réglage

P. Thürler, ing. techn. ETS, installations électriques, construction électrique, laboratoire de machines électriques

Ecole des Métiers: Sections d'électronique

M. Burkhardt, ing. techn. ETS, électronique
C. Chenaux, ing. techn. ETS, électronique
J.-P. Collaud, ing. techn. ETS, électricité, électronique industrielle, mathématiques

E. Fragnière, ing. techn. ETS, dessin de machines, machines électriques
G. Friedly, maître radio-électr., électronique, technologie
J.-P. Perroud, ing. techn. ETS, théorie des mesures, électronique
F. Rauber, maître radio-électr., télévision

Ecole technique supérieure de Genève

Directeur: M. P.-E. Muller, ing. dipl. MSEE

Directeur-adjoint: M. S. Moser, lic. ès lettres

Ecole technique supérieure (1901)

Section de génie électrique

Doyen: M. H. Poisat

J.-Ch. Arnold, ing.-techn. ETS
R. Baertschi, ing. dipl. EPFZ
B. Béroud, ing. techn. ETS
G. Boner, ing. REG
N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
M. Chassot, ing.-techn. ETS
F. Chevalley, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
L. Cotton, Dr phys., ing. dipl. ECL
E. Dufour, ing. REG

R. Favre, maître électr.
J.-J. Fiala, ing.-techn. ETS
R. Gay, ing.-techn. ETS
G. Humair, maître mécan.
J.-P. Krummenacher, ing. dipl. EPFL
J.-L. Martin, ing.-techn. ETS
J. Monney, Dr, ing. dipl. EPFZ
F. Mouron, ing. REG
R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ

J.-J. Pichonnat, ing. REG
H. Poisat, ing. dipl. EPFZ
G. Prola, ing.-techn. ETS
J.-P. Sérodino, ing. REG
J. Toutain, ing. REG
C. Vollenwyder, maître mécan.
Q. Vu-Duc, ing. dipl. EPFL
R. Widmer, maître électr.
R. Wohlers, ing. dipl. EPFL

Ecole technique supérieure du soir

Doyen: M. F. Mouron

N. Charmillot, ing. dipl. EPFL
R. Comtat, ing. REG
R. Mayaud, ing.-techn. ETS

R. Pasche, ing. dipl. EPFL
J.-P. Picco, ing. dipl. EPFZ
J.-J. Pichonnat, ing. REG

G. Prola, ing.-techn. ETS
J.-P. Sérodino, ing. REG
R. Wohlers, ing. dipl. EPFL

Ecole technique supérieure de l'Etat de Vaud

Division d'électrotechnique et d'électronique

1, route de Cheseaux, 1400 Yverdon

Directeur: G. Thalmann, ing.-électr.

Chef de division: L. Maret, ing.-électr.

A. Del Pedro, ing.-électr., électronique

C. Détraz, ing.-techn. électronique

G. Derron, ing.-électr., électrotechnique, physique, électronique

M. Gaumain, ing.-électr., systèmes logiques

E. Lambert, Dr ès sciences, physique nucléaire

L. Maret, ing.-électr., automatique

G. Manzini, ing.-électr., électronique

P. Maurer, ing.-électr., automatique

F. Mudry, ing.-physicien, électrotechnique

A. Périllard, ing.-électr., machines électriques

J. P. Ray, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire

C. Regamey, ing.-techn., électronique, électrotechnique, laboratoire

C. Richard, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire

J. Slosiar, Dr ès sciences, électronique, télécommunications et laboratoire

C. Stähli, ing.-électr., électrotechnique, laboratoire

Y. Stoll, Dr ès sciences, centre de calcul, mathématiques supérieures

G. Thalmann, ing.-électr., électronique

Y. Zeitoun, ing.-physicien, électrotechnique

Ingenieurschule Grenchen-Solothurn (1963)

Höhere Technische Lehranstalt

Wiesenstrasse 12, 2540 Grenchen

Direktor: F. Glarner, dipl. El.-Ing. ETHZ

Lehrbeauftragte:

A. Gautschi, dipl. El.-Ing. ETH, Schaltungstechnik
H. U. Gfeller, El.-Ing. REG, Regelungstechnik
R. Isler, dipl. El.-Ing. ETH, Übertragungstechnik
P. Regenass, dipl. El.-Ing. ETH, Elektronik

H. Spahni, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer
K. Spichiger, dipl. El.-Ing. ETH, Hochfrequenztechnik
E. Weyermann, Ing.-Techn. HTL, elektrotechn. Fächer

Ecole technique supérieure du soir, Lausanne (1961)

Rue de la Vigue 12, 1003 Lausanne

Directeur: *R. Gaille*, lic. ès. sc. math. et physique

Chef de section: *B. Keller*, ing. phys. dipl. EPFL

E. Binggeli, Dr ès sciences, informatique

J. D. Châtelain, ing. EPFL, électronique

J. Frei, ing.-techn. ETS, installations électriques

M. Gerber, ing.-techn. ETS, Laboratoires machines électriques

R. Guex, ing.-techn. ETS, électrotechnique, technologie électrique

B. Keller, ing.-phys. EPFL, réglage automatique, électronique

P. Meyer, ing.-techn. ETS, électrotechnique

J. Monney, Dr ès sc., machines électriques

A. Périllard, ing. EPFL, électrotechnique

J. J. Pichonnat, ing.-techn. ETS, machines électriques

J. Slosiar, Dr ès sc., télécommunications

J. Tiercy, ing.-techn. ETS, énergétique et moteurs primaires

C. Verrey, ing.-électr. EPFL, électronique

P. Viret, ing.-techn. ETS, Systèmes logiques

Zentralschweizerisches Technikum Luzern (1958)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw

Direktor: Prof. *J. Ottrubay*, dipl. Ing.

Brandt Armand, Prof., dipl. Ing., Energietechnik

Kamber Franz, Prof., dipl. Ing., Anlagen

Oberholzer Raimund, Prof., Ing., Maschinen

Ottrubay Josef, Prof., dipl. Ing., Regelungstechnik

Wirz Paul, Prof., Dr., Nachrichtentechnik

Abendtechnikum der Innerschweiz (1946)

Ingenieurschule HTL

Technikumstrasse, 6048 Horw-Luzern

Rektor: *V. P. Herzog*, dipl. Ing.

Abt.-Vorstände: *H. Thielen*, Starkstromtechnik

H. Zimmermann, Nachrichtentechnik

Ecole technique supérieure du canton de Neuchâtel

Ecole d'ingénieurs

Avenue du Technicum 26, 2400 Le Locle

Directeur: Prof. *Ch. Moccand*, ing. dipl. EPFZ

Directeur-adjoint: Prof. *B. Mayor*, lic. ès droit

Professeurs dispensant un enseignement technique aux étudiants de la section électrotechnique, électronique:

Brandt C., ing. dipl. EPFL, électronique, Théorie et calcul des machines électriques

Décosterd J., ing. dipl. EPFL, haute fréquence, électronique commande et régulation des machines

Furrer J.-C., Dr ès sc., métallurgie, résistance des matériaux
Jean-Richard G., ing.-techn. ETS, installations électriques, technologie de construction

Jung R., ing.-techn. ETS, électronique, télécommunications

Mayor R., Dr ès techn., ing. EPFL, électrotechnique, théorie et calcul des machines électriques

Moccand Ch., ing. dipl. EPFZ, électronique

Perrenoud R., phys. dipl., électrométrie, physique appliquée

Schwab M., ing.-techn. ETS, électronique, équipements électriques

Voutaz R., ing. RIAT, électronique

Interkantonales Technikum Rapperswil (1972)

Ingenieurschule

Oberseestrasse 10, 8640 Rapperswil

Direktor: Dr. *F. Casal*, dipl. El.-Ing. ETH

Hauptlehrer für elektrotechnische Fächer

Dr. *H. Brechne*, dipl. El.-Ing. ETH

H. Gassmann, dipl. El.-Ing. ETH

Dr. *H. Kunz*, dipl. El.-Ing. ETH

Dr. *P. Leuthold*, dipl. El.-Ing. ETH

Höhere Technische Lehranstalt

Abend-Technikum St. Gallen (1955)

Tellstrasse 2, 9001 St. Gallen

Rektor: *G. A. Hiltebrand*

Lehrbeauftragte:

K. Bächler, Ing., Elektronik-Praktikum

A. Georgy, Ing., elektr. Maschinen, Messtechnik

E. Gratschmaier, Ing., Elektronik

P. Halser, Ing., Regelungstechnik

W. Mäser, dipl. Ing., Elektrrotechnik

Th. Russenberger, dipl. Ing., Elektronik

E. Schoch, Ing., Elektrotechn. Praktikum

T. Wipf, dipl. Ing., Energietechnik

E. Wüthrich, Ing., Nachrichten- und Schaltungstechnik

H. P. Zeller, Ing., Messtechnik, Übertragungstechnik, Hochfrequenztechnik, Elektronik

Ecole d'ingénieurs Saint-Imier (1961)

Ecole technique supérieure de l'Etat de Berne (ETS)

Ecole technique supérieure (1916) et écoles de métiers (1866)

Rue B.-Savoye 26, 2610 Saint-Imier

Direktor: *A. Henry*, ing. dipl. EPFZ

Vice-directeur: *P. Freiburghaus*, ing.-techn. ETS

Chef de la division microtechnique: *G. Mongin*, ing.-techn. ETS

Chef de la division électrotechnique: *J.-P. Rérat*, ing. dipl. EPFZ

Professeurs à plein temps des branches électrotechniques:
G. Mongin, ing.-techn. ETS, informatique, horlogerie électrique
J.-P. Rérat, ing. dipl. EPFZ, informatique, électronique, télécommunications
C. Seylaz, ing.-techn. ETS, électrotechnique, électronique
G. Zimmermann, ing.-techn. ETS, radiotéchnique, électronique

Maîtres de pratique et chargés de cours en électrotechnique:
P. Champod, électronique
J. Perret, électrotechnique, électronique
J.-L. Stegmüller, radiotéchnique, télévision
J. Neuenschwander, radiotéchnique, télévision

Technikum Winterthur Ingenieurschule (1874)

Technikumstrasse 9, 8400 Winterthur

Direktor: Prof. B. Widmer

Vizedirektor: Prof. Dr. W. Prokop

Hauptlehrer:

Prof. K. Bucher, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
Prof. F. Gasser, dipl. Phys. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. W. Kleis, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer
M. Künzli, dipl. El.-Ing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. H. Minder, maschinen- und elektrotechn. Fächer
Prof. Th. Müller, dipl. Ing. ETH, elektrotechn. Fächer

Prof. W. von Niederhäusern, dipl. Ing. ETH, elektrotechnische Fächer
Prof. E. Portenier, El.-Ing., elektrotechn. Fächer
Prof. P. Sattler, Starkstromanlagen und verwandte Fächer
Prof. E. Schneider, Elektroing., elektrotechn. Fächer
Prof. H. Tarschisch, Elektroing., Digital- und Telephontechnik
Prof. Dr. G. Weissenberger, elektrotechnische Fächer

Abend-Technikum Zürich HTL (1922)

Ingenieurschule

Lagerstrasse 45, 8004 Zürich

Rektor: Th. Lichtensteiger

Dozenten:

W. F. Aich, Ing., Apparatekonstruktion
A. Allenspach, Ing.-Techn. HTL, Grundlagen der Elektronik
R. Bader, Ing.-Techn. HTL, Elektrotechnik
J. Bazali, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
W. Blunschi, Ing.-Techn. HTL, Starkstrom-Labor, Messtechnik
A. Bongianni, Ing.-Techn. HTL, Regelungstechnik
P. Brandl, dipl. Ing. ETH, Konstr. elektr. Maschinen
P. Engler, Ing.-Techn. HTL, Apparatekonstr.
K. Erb, dipl. Ing. ETH, HF-Technik
Dr. Z. Filipovic, dipl. Ing., Elektrische Bahnen
A. Frey, Ing.-Techn. HTL, Elektrotechnik, Werkstoffkunde
Dr. P. Grepper, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
R. Haldenwang, Ing.-Techn. HTL, Apparatekonstruktion
K. Jansky, dipl. Ing., Elektrotechnik
P. Joss, dipl. Ing. ETH, Schaltgeräte
J. A. Leimgruber, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
W. Linggi, Ing. REG/SIA, Hochfrequenztechnik, Nachrichtentechnik
Dr. R. Metzger, dipl. Ing. ETH, Digitaltechnik, Vermittlungstechnik

Dr. A. Meyer, dipl. Ing. ETH, Grundlagen elektr. Maschinen
R. Münger, dipl. Ing. ETH, Messtechnik
Prof. R. Oberholzer, dipl. Ing., Konstr. elektr. Maschinen
H. Pappe, Ing.-Techn. HTL, Vermittlungstechnik
F. Peterhans, Ing.-Techn. HTL, Elektrische Anlagen, Elektrolabor
A. Reichlin, dipl. Ing. ETH, Elektroniklabor
E. Samsinger, dipl. Ing., Elektrische Maschinen und Transformatoren
B. Sander, dipl. Ing. ETH, Anlagen
W. Schmid, dipl. Ing., Werkstoffkunde
W. Schmidt, Ing. grad., Hochspannungstechnik
E. Schüepp, dipl. Ing. ETH, Hochfrequenztechnik
G. Tschannen, Ing.-Techn. HTL, Nachrichtentechnik
V. Vanek, dipl. Ing., Digitaltechnik
L. Villars, dipl. Ing. ETH, Regelungstechnik
D. von Grünigen, dipl. Ing. ETH, Elektrotechnik
H. J. Votteler, Ing.-Techn. HTL, Messtechnik
C. Waldspühl, dipl. Ing. ETH, HF-Technik
P. Wegmann, dipl. Ing. ETH, Rechenautomaten
W. Woodtli, dipl. Ing. ETH, Schaltungstechnik
H. Zardin, Ing.-Techn. HTL, Starkstrom-Labor

Herausgeber: Schweizerischer Elektrotechnischer Verein, Seefeldstrasse 301, 8008 Zürich, Tel. 01/53 20 20. **Redaktionen:** SEV, Seefeldstrasse 301, Postfach 8034 Zürich, Tel. 01/53 20 20. VSE, Bahnhofplatz 3, Postfach, 8023 Zürich, Tel. 01/211 51 91. **Redakteure:** Elektrotechnik: A. Diacon (Herausgabe und allgemeiner Teil), SEV; Dr. H. P. Eggenberger (technischer Teil), SEV. **Elektrizitätswirtschaft:** J. Mutzner, dipl. Ing. ETH, VSE. **Inseratenverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Edenvorstadt 12, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/201 71 71. **Abonnementsverwaltung:** Bulletin des SEV/VSE, Rüdigerstrasse 1, Postfach 229, 8021 Zürich, Tel. 01/201 71 71. **Erscheinungsweise:** Zweimal monatlich. Am Anfang des Jahres wird ein Jahresheft herausgegeben. **Bezugsbedingungen:** Für jedes Mitglied des SEV und VSE 1 Expl. gratis. Abonnement im Inland: pro Jahr Fr. 120.–, im Ausland: pro Jahr Fr. 140.–. Einzelnummern im Inland: Fr. 10.–, im Ausland: Fr. 12.– (Sondernummern: auf Anfrage). **Druck:** Druckerei Winterthur AG, Postfach 1084, 8401 Winterthur.

Nachdruck: Nur mit Zustimmung der Redaktion.

Editeur: Association Suisse des Electriciens, Seefeldstrasse 301, 8008 Zurich, tél. 01/53 20 20. **Rédactions:** ASE, Seefeldstrasse 301, case postale, 8034 Zurich, tél. 01/53 20 20. UCS, Bahnhofplatz 3, case postale, 8023 Zurich, tél. 01/211 51 91. **Rédacteurs:** Electrotechnique: A. Diacon (édition et partie générale), ASE; Dr. H. P. Eggenberger (partie technique), ASE. **Économie électrique:** J. Mutzner, ing. dipl. EPF, UCS. **Administration des annonces:** Bulletin ASE/UCS, Edenvorstadt 12, case postale 229, 8021 Zurich, tél. 01/201 71 71. **Parution:** Deux fois par mois. Un «annuaire» paraît au début de chaque année. **Abonnement:** Pour tous les membres de l'ASE et l'UCS 1 expl. gratuit. Abonnement en Suisse: par an fr. 120.–, à l'étranger: par an fr. 140.–. Prix de numéros isolés: en Suisse fr. 10.–, à l'étranger fr. 12.– (Numéros spéciaux: sur demande). **Impression:** Druckerei Winterthur AG, case postale 1084, 8401 Winterthur.

Reproduction: D'entente avec la Rédaction seulement.